

**УСТАВ****STATUTE**

на  
**„Кепитъл Концепт Лимитед“ АД**  
**АКЦИОНЕРНО ДРУЖЕСТВО**

of  
**Capital Concept Limited JSC**  
**JOINT-STOCK COMPANY**

Приет с решение на Общото събрание на акционерите, проведено на 13.07.2015 г., изменен с Решение на Общото събрание на акционерите, проведено на 08.09.2016 г.

Adopted with Resolutions of the General Meeting of Shareholders held on 13.07.2015, amended with Decision of the General Meeting of Shareholders dated 08.09.2016

**I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ****I. GENERAL PROVISIONS***Статут**Status*

Чл. 1. (изменен с решение на ОСА от 25.05.2015г.) (1) На „Кепитъл Концепт Лимитед“ АД е акционерно дружество по смисъла на ТЗ (наричано по-долу „Дружество“)

Art. 1. (amended with decision of the AGM from 25.05.2015) (1) Capital Concept Limited JSC, (hereinafter referred to as “Company”) is a joint stock company under the Commerce Act.

(2) Дружеството се учредява за неопределен срок. Дружеството е юридическо лице, отделно от неговите акционери.

(2) The Company is incorporated for an indefinite term. The Company is a legal entity distinct from its shareholders.

(3) Дружество осъществява дейността си в съответствие с действащото българско законодателство, този Устав и решенията на Общото събрание на Дружеството.

(3) The affairs of the Company shall be run in compliance with the laws of Bulgaria in effect, this Statute, and in accordance with the resolutions of the General Meeting of Shareholders of the Company.

(4) (отм. с решение на ОСА от 08.09.2016 г.)

(4) (repealed with decision of the AGM from 08.09.2016)

*Фирма**Business name*

Чл. 2. (изменен с решение на ОСА от 25.05.2015г.) Фирмата на Дружеството е „Кепитъл Концепт Лимитед“ АД и се изписва на английски като Capital Concept Limited JSC.

Art. 2. (amended with decision of the AGM from 25.05.2015) The business name of the Company shall be „Кепитъл Концепт Лимитед“ АД and shall be spelled in English as Capital Concept Limited JSC.

*Седалище и адрес на управление на дружеството*

*Company's seat and headquarters' address*

Чл. 3. (изменен с решение на ОСА от

Art. 3. (amended with decision of the AGM from

25.05.2015г.) Седалището на дружеството е гр. София, адресът на управление е гр. София 1784, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ №115Г, Бизнес сграда МЕГАПАРК, ет. 5, офис В.

25.05.2015) The Company's seat shall be Sofia and the management address shall be at Sofia, 1784, Mladost region, 115G Tzarigradsko shose Blvd., Business building MEGAPARK, floor 5, office B

*Предмет на дейност и право за извършване на търговска дейност*

*Scope of business and powers to transact*

Чл. 4. (1) Предметът на дейност на Дружеството е: придобиване, управление, оценка и продажба на участия в български и чуждестранни дружества; придобиване, управление и продажба на акции, облигации, и всякакви видове деривативни ценни книжа; придобиване, оценка и продажба на патенти, отстъпване на лицензи за използване на патенти на дружества, в които дружеството участва; финансиране на дружества, в които дружеството участва; придобиване, строеж, ремонт и управление на недвижими имоти; хотелиерска, ресторантьорска, туристическа и туроператорска дейност, предлагане на спортни и рекреационни услуги, балнеолечебна дейност, както и всяка друга дейност, незабранена от закона. В случай, че за извършването на определена дейност се изисква разрешение или лицензия, Дружеството предприема извършването ѝ след получаването съответното разрешение или лицензия, освен ако законът позволява извършването ѝ преди това.

Art. 4. (1) The Company's scope of business shall include: acquisition, management, valuation and sale of interest in Bulgarian or foreign companies; acquisition, management and sale of shares, bonds, and all kinds of derivatives; acquisition, valuation and sale of patents, assigning licenses for the use of patents of companies in which the company owns an interest; financing of companies in which the company owns an interest; acquisition, construction, refurbishment and management of real estate; hotel, restaurant, travel and tour operator activity, sports and recreational services, balneotherapy; as any other activity that is not prohibited by law. In case a license or permission for a particular activity is required, the Company shall undertake the carrying out of the activity after the obtaining of the respective license or permission, unless the law allows the carrying out of such activity prior to that.

(2) Дружеството има пълно право да сключва търговски сделки и да осъществява дейност като акционерно дружество според българското право.

(2) The Company shall have full legal powers to transact and perform activity as a joint-stock company under Bulgarian law.

**II. КАПИТАЛ И АКЦИИ. ИЗМЕНЕНИЕ НА КАПИТАЛА. ОБРАТНО ИЗКУПУВАНЕ НА СОБСТВЕНИ АКЦИИ**

**II. SHARE CAPITAL AND SHARES. ALTERATION OF THE SHARE CAPITAL REACQUISITION OF OWN SHARES**

*Капитал*

*Share capital*

Чл. 5. (1) (изменен – 21.03.2016) Капиталът на Дружеството, който е изцяло записан, е в

Art. 5. (1) (amended – 21.03.2016) The Company's share capital, which is fully subscribed,

размер на 54 000 /петдесет и четири хиляди/ лева.

(2) (изменен – 21.03.2016) 100 /сто процента/ от номиналната стойност на всяка акция от капиталът на Дружеството, а именно 54 000 /петдесет и четири хиляди/ лева, са внесени.

*Акции и класове акции*

Чл. 6 (1) (изменен – 21.03.2016) Капиталът на Дружеството е разделен на 54 000 /петдесет и четири хиляди/ обикновени безналични поименни акции с право на глас, с номинална стойност от 1 /един/ лев за всяка акция.

(2) Всички акции образуват един клас от обикновени поименни акции с право на глас, като всяка акция дава права, еднакви с тези, давани от всяка друга акция. Няма да се издават акции на приносител.

(3) Не се допуска издаването на привилегировани акции, даващи право на повече от един глас в Общото събрание или на допълнителен ликвидационен дял.

(4) Срещу записаните безналични поименни акции с право на глас акционерите получават поименни удостоверения /депозитарни разписки/ от Централен депозитар АД.

*Увеличаване на капитала*

Чл. 7. (1) (изменен с решение на ОСА от 08.09.2016 г.) Капиталът на Дружеството може да се увеличава по реда и условията на ТЗ.

(2) (изменен с решение ОСА от 16.03.2015г. и 08.09.2016 г.) В срок до 5 (пет) години от регистриране на изменението в Устава на Дружеството Съветът на Директорите може да взима решения за увеличение на капитала на Дружеството до 7 000 000 000 лв. (седем милиарда лева) чрез емитиране на

amounts of BGN 54 000 /fifty four thousand Bulgarian leva/

(2) (amended – 21.03.2016) 100 % /one hundred percent/ of the nominal value of each share of the capital, namely BGN 54 000 /fifty four thousand Bulgarian leva/ are paid in.

*Shares and classes*

Art. 6 (1) (amended – 21.03.2016) The Company's share capital shall be divided into 54 000 /fifty four thousand/ ordinary dematerialized registered voting shares with a nominal value of BGN 1 /one Bulgarian lev/ each.

(2) All shares shall form one class of ordinary registered voting shares, and each share shall bear rights equal to those borne by any other share. No bearer shares shall be issued.

(3) The issuance of privileged shares entitling to more than one vote in the General Meeting of shareholders or to additional liquidation share is not allowed.

(4) The shareholders shall receive against the subscribed dematerialized registered voting shares name certificates (depository receipts) from the central Depository AD.

*Increase of the share capital*

Art. 7. (1) (amended with decision of the AGM from 08.09.2016) The registered capital of the Company may be increased in accordance with the procedures and requirement of Commerce Act.

(2) (amended with decision of AGM from 16.03.2015 and 08.09.2016) Within 5 (five) years from registration of the amendment of the Company's Statute, the Board of Directors shall be entitled to resolve on increase of the share capital of the Company up to BGN 7 000 000 000 (seven billion leva) through issue

нови акции, чрез превръщане на облигации, издадени като конвертируеми облигации в акции, чрез превръщане на варанти в акции или чрез превръщане на част от печалбата в капитал по реда и условията на ТЗ.

(3) (отм. с решение на ОСА от 08.09.2016 г.).

(4) (отм. с решение на ОСА от 08.09.2016 г.)

(5) (отм. с решение на ОСА от 08.09.2016 г.)

(6) (нова с решение на Общото събрание на акционерите от 16.03.2015г., отм. с решение на ОСА от 08.09.2016 г.)

of new shares, conversion of bonds issued as convertible into shares, conversion of warrants into shares or through conversion part of the profit into capital in accordance with the procedures and requirement of Commerce Act.

(3) (repealed with decision of the AGM from 08.09.2016)

(4) (repealed with decision of the AGM from 08.09.2016)

(5) (repealed with decision of the AGM from 08.09.2016)

(6) (new with decision of General meeting of the shareholders from 16.03.2015; repealed with decision of the AGM from 08.09.2016)

#### Права на новоиздадените акции

#### Right as to newly issues shares

Чл. 8. (изменен с решение на ОСА от 08.09.2016 г.) Всеки акционер има право да запише при увеличаване на капитала на Дружество такъв брой акции, който съответства на неговия/нейния дял в капитала на Дружеството преди увеличението. Правата на акционерите да записват привилегировано акции могат да бъдат ограничени съгласно разпоредбите на Търговския закон.

Art. 8. (amended with decision of the AGM from 08.09.2016) Each shareholder shall be entitled to subscribe, as at share capital increase, a proportion of the newly issued shares that corresponds to his/her/its shareholding prior to the share capital increase. Shareholders' rights to subscribe privileged shares may be restricted according to the provisions of the Commercial act.

#### Намаляване на капитала

#### Reduction of the share capital

Чл. 9. (1) (изменен с решение на ОСА от 08.09.2016 г.) Капиталът на Дружество може да бъде намаляван при спазването на предвидения в Търговския закон ред. Намаляването на капитала става с решение на Общото събрание, като не трябва да води до спадане на размера на капитала на Дружеството по законово изискуемия минимум.

Art. 9. (amended with decision of the AGM from 08.09.2016) The share capital of the Company may be reduced in compliance with the procedures required under the Commercial act. The reduction of the share capital shall be executed with a resolution of the General meeting of the shareholders where it shall not lead to reduction of the Company's capital amount the legally required minimum.

(2) Капиталът на Дружеството не може да бъде намаляван чрез принудително обезсилване на акции.

(2) The Company's capital may not be reduced through compulsory invalidation of shares.

(3) (отм. с решение на ОСА от 08.09.2016 г.).

(3) (repealed with decision of the AGM from 08.09.2016).

*Обратно изкупуване на собствени акции от  
Дружеството*

*Reacquisition of own shares by the Company*

Чл. 10. (1) (изменен с решение на ОСА от 08.09.2016 г.) Дружеството може да изкупи собствени акции въз основа на решение на общото събрание на акционерите, взето в съответствие с изискванията на Търговския закон и предвидения в него ред.

Art. 10 (1) (amended with decision of the AGM from 08.09.2016) The Company may reacquire the shares it has issued upon resolution of the General Meeting of Shareholders adopted in accordance with requirements and procedures provided for in the Commercial act.

(2) (отм. с решение на ОСА от 08.09.2016 г.).

(2) (repealed with decision of the AGM from 08.09.2016).

**III. ПРАВА НА АКЦИОНЕРИТЕ.  
ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА АКЦИИ**

**III. SHAREHOLDERS' RIGHTS.  
TRANSFER OF SHARES**

*Права на акционерите*

*Shareholders' rights*

Чл. 11. Всяка акция дава на притежателя ѝ право на един глас в общото събрание на Дружеството, право на дивидент и на ликвидационен дял, съразмерни с номиналната стойност на акцията.

Art. 11. Each share shall entitle its holder to one vote at the General Meeting, to dividends and to liquidation proceeds on termination, in proportion to its nominal value.

*Прехвърляне на акции*

*Transfer of shares*

Чл. 12. (1) Всяко прехвърляне на акции се извършва свободно между акционери и трети лица при спазване разпоредбите на българското законодателство.

Art. 12. Any transfer of shares from the share capital of the Company shall be made in accordance with the laws in effect.

(2) Прехвърлянето на акции на Дружеството има действие от момента на вписване на сделката в регистъра на Централен депозитар АД, който издава документ удостоверяващ правата върху придобитите акции.

(2) The transfer of the Company's shares shall have effect as from the moment of registration of the transaction with the register of the Central Depository AD which issues a document certifying the rights over the acquired shares.

**IV. УПРАВЛЕНИЕ**

**IV. MANAGEMENT**

*Органи на Дружеството*

*Bodies of the Company*

Чл. 13. Органи на Дружеството са:

Art. 13. The Company shall have the following bodies:

1. Общо събрание на акционерите ("Общото събрание"); и
2. Съвет на директорите ("Съвета").

1. General Meeting of Shareholders (the "General Meeting"); and
2. Board of Directors (the "Board").

*Общо събрание*

*General Meeting*

Чл. 14. (1) (изменен с решение на ОСА от 08.09.2016 г.) Общото събрание се състои от всички акционери с право на глас.

(2) Акционерите участват в Общото събрание лично или чрез представител. Упълномощаването на представителя трябва винаги да бъде съставено във формата и съобразно изискванията на приложимите нормативни разпоредби.

(3) (нова с решение на ОСА от 13.07.2015г., отм. с решение на ОСА от 08.09.2016 г.)

(4) (нова с решение на ОСА от 13.07.2015г., отм. с решение на ОСА от 08.09.2016 г.)

(5) (предишна ал. 3, изменена с решение на ОСА от 13.07.2015г.) Членовете на Съвета на директорите могат да присъстват на Общото събрание, но без право на глас, освен ако са акционери.

(6) (предишна ал. 4, изменена с решение на ОСА от 13.07.2015г.) Председателят на Съвета на директорите е председател на Общото събрание. При отсъствие на председателя на Съвета на директорите, Общото събрание се председателства от лице, избрано от самото Общо събрание.

(7) (предишна ал. 5, изменена с решение на ОСА от 13.07.2015г.) Общото събрание избира секретар да води протоколите от заседанията на Общото събрание, както и всички други свързани с провеждането на Общото събрание документи, и лично да удостоверява действията на органите на Дружеството.

#### Компетентност на Общото събрание

Чл. 15 (1) Общото събрание на акционерите:

1. изменя Устава на Дружеството;
2. увеличава и намалява капитала на Дружеството;
3. преобразува и прекратява Дружеството;
4. избира и освобождава членовете на Съвета на директорите и Секретаря на Дружеството и определя възнаграждението на членовете на Съвета на Директорите, на които няма да бъде възложено управлението, включително

Art. 14. (1) (amended with decision of the AGM from 08.09.2016) The General Meeting shall consist of all shareholders entitled to a vote.

(2) Shareholders may attend the General Meeting either personally, or by a proxy. The authorization of the proxy shall always be executed in the form and pursuant to the requirements of the applicable legislation.

(3) (new with decision of AGM from 13.07.2015, repealed with decision of the AGM from 08.09.2016)

(4) (new with decision of AGM from 13.07.2015, repealed with decision of the AGM from 08.09.2016).

(5) (former para. 3, amended with decision of AGM from 13.07.2015) The members of the Board of Directors shall be free to attend the General Meeting but shall not be entitled to a vote, unless they are shareholders.

(6) (former para. 4, amended with decision of AGM from 13.07.2015) The chairman of the Board of Directors shall be a chairman of the General Meeting. In case of absence of the chairman of the Board of Directors, the General Meeting shall be chaired by a person, appointed by the General Meeting.

(7) (former para. 5, amended with decision of AGM from 13.07.2015) The General Meeting shall elect a secretary to keep the minutes of the General Meeting, as well as any other documentation in relation to the General Meetings' holding, and to personally verify the proceedings of the Company's bodies.

#### Competence of the General Meeting

Art. 15 (1) The General Meeting shall be empowered to:

1. Amend the Statute;
2. Increase and reduce the share capital of the Company;
3. Reorganise and terminate the Company;
4. Elect and release the members of the Board of Directors, the Company's Secretary, and determine the remuneration of the members of the Board of Directors to which the management shall not be assigned, including

правото им да получат част от печалбата на Дружеството, както и да придобият акции и облигации на Дружеството;

5. назначава и освобождава дипломиран експерт-счетоводител;

6. одобрява годишния счетоводен отчет на Дружеството след заверка от назначения дипломиран експерт-счетоводител;

7. решава издаването на облигации;

8. назначава ликвидатори при прекратяване на Дружеството, освен в случай на несъстоятелност;

9. освобождава от отговорност членовете на Съвета на директорите;

10. взема решение за разпределяне на печалбата, за попълване на фонд "Резервен" и за изплащане на дивидент;

11. решава всички други въпроси, предоставени на неговата компетентност от закона и/или този Устав.

(2) Общото събрание взема решенията по посочените по-горе точки в съответствие с чл. 21 от този Устав.

#### *Заседания на Общото събрание.*

##### *Свикване.*

Чл. 16. (1) Общо събрание се провежда най-малко веднъж годишно в седалището на Дружеството.

(2) (изменена с решение на ОСА от 13.07.2015г.) Общото събрание се свиква от Съвета на директорите. То може да бъде свикано и по искане на акционерите при условията и по реда на чл. 223 от Търговския закон по искане на акционери, представляващи поне 5 на сто от капитала на Дружеството.

(3) (изменен с решение на ОСА от 08.09.2016 г.) Свикването се извършва чрез писмена покана получена от акционерите лично поне 30 дни преди датата на Общото събрание или чрез писмена покана обявена в Търговския регистър поне 30 дни преди датата на Общото събрание. Съдържанието на поканата за свикване на Общо Събрание се определя съгласно изискванията на приложимите нормативни разпоредби.

(4) (отм. с решение на ОСА от 08.09.2016 г.)

their right to receive a part of the Company's profits as well as to obtain shares or debentures of the Company;

5. Appoint and release a certified public accountant;

6. Approve the Company's annual financial statements after their certification by the certified public accountant;

7. Resolve on the issuance of debentures;

8. Appoint liquidators upon termination of the Company, except in the case of bankruptcy;

9. Discharge the members of the Board of Directors from liability;

10. Resolve on distribution of profit, on replenishment of the Reserve fund and paying out of dividends;

11. Resolve on any other matter reserved for its competence by virtue of a law and/or the Statute.

(2) The General Meeting shall resolve on the above items in accordance with the provision of Art. 24 of the Statute.

#### *Sessions of the General Meeting.*

##### *Convocation.*

Art. 16. (1) The General Meeting shall be held at least once a year at the Company's seat.

(2) (amended with decision of the AGM from 13.07.2015) The General Meeting shall be convened by the Board of Directors. It may also be convened by motion from the Company's shareholders as provided for in Art. 223 of the Commerce Act upon request of shareholders representing at least 5 per cent of the Company's capital.

(3) (amended with decision of the AGM from 08.09.2016) The convocation of the General Meeting shall be made with a written invitation received by the shareholders in person at least 30 days prior to the date of the General Meeting or with a written invitation announced in the Trade Register at least 30 days prior to the date of the General Meeting. The content of the invitation shall be determined in pursuant to the applicable legislation.

(4) (repealed with decision of the AGM from

(5) (отм. с решение на ОСА от 08.09.2016 г.)

08.09.2016)

(5) (repealed with decision of the AGM from 08.09.2016).

*Право на сведения*

Чл. 17. Всички писмени материали, свързани с дневния ред на Общото събрание, следва да бъдат представени на акционерите не по-късно от датата на обявяване на поканите. При поискване писмените материали се предоставят на всеки акционер безплатно.

*Access to information*

Art. 17. All written materials related to the agenda of the General Meeting shall be available to the shareholders not later than on the date of sending of the invitations. The written materials shall be provided to each shareholder upon request for free.

*Списък на присъстващите*

Чл. 18. Преди началото на заседанието на Общото събрание се изготвя списък на присъстващите акционери и техните представители и на броя на съответно притежаваните и представлявани акции. Акционерите и представителите удостоверяват присъствието си с подпис и се легитимират.

*List of participants*

Art. 18. Before the beginning of the session of the General Meeting a list of the attending shareholders and proxies and the respective shares owned and represented, shall be drawn up. The shareholders and proxies shall attest their presence by signature and shall certify their identity.

*Кворум*

Чл. 19. Заседанието на Общото събрание се счита за законно проведено, ако на него са представени акционерите, притежаващи мнозинство от капитала на Дружеството. При липса на такъв кворум, се насрочва ново заседание в срок до 1 (един) месец, но не по-рано от 14 (четиринадесет) дни, и то е законно независимо от представените на него акции. Датата на новото заседание може да бъде посочена и в поканата за първото заседание.

*Quorum*

Art. 19. A session of the General Meeting shall legitimately take place on condition that more than fifty percent of the Company's share capital is represented. In case of such quorum absence, a new session shall be scheduled within up to a month term but not earlier than 14 (fourteen) days and it shall be legitimate, regardless of the shares represented at it. The date of the new session can be given in the invitation for the originally scheduled session.

*Конфликт на интереси*

Чл. 20. Акционер или негов представител не може да участва в гласуването, ако се касае за:

1. предявяване на искове срещу такъв акционер от страна на Дружеството; или
2. предприемане на действия или отказ от действия за реализиране на отговорността на такъв акционер към Дружеството.

*Conflict of interests*

Art. 20. A shareholder or a proxy shall not be entitled to a vote on:

1. Filing claims on behalf of the Company against such shareholder; or
2. Undertaking steps, or renouncing steps, for engaging such shareholder's liability to the Company.



*Мнозинство*

*Majority*

Чл. 21. (изменен с решения на ОСА от 16.03.2015г., 25.05.2015г. и 13.07.2015г.) (1) Решенията за изменение на Устава, увеличаване и намаляване на капитала, както и прекратяване на Дружеството се взимат с мнозинство от 2/3 от представения капитал.

Art. 21. (amended with decisions of AGM from 16.03.2015, 25.05.2015 and 13.07.2015) (1) Resolutions on amending the Statute, increase and reduction of the share capital, and termination of the Company shall be adopted by a majority of 2/3 of the shares represented.

(2) (отм. с решение на ОСА от 13.07.2015г.)

(2) (deleted with decision of AGM from 13.07.2015).

(3) Всички други решения се взимат с обикновено мнозинство от повече от 50 процента от представените акции, освен ако друго е предвидено в действащото законодателство или този Устав.

(3) All other resolutions shall be adopted by a simple majority of more than 50 per cent of the shares represented, unless otherwise required under the laws in force or this Statute.

*Решения*

*Resolutions*

Чл. 22 Решенията на Общото събрание влизат в сила незабавно, освен ако действието им не бъде отложено от самото Общо събрание или се отнасят до обстоятелства, които според закона подлежат на вписване. В последния случай решенията влизат в сила след вписването им.

Art. 22. A resolution of the General Meeting shall come into effect immediately, unless postponed by the same General Meeting or unless related to matters, which are declared by law to take effect upon registration. In the latter case the resolution shall come into effect on registration.

*Протокол*

*Minutes*

Чл. 23 (1) Протоколите от заседанията на Общото събрание се водят в съответствие с приложимото право.

Art. 23. (1) The minutes of the General Meeting shall be kept in accordance with the requirements of the law in force.

(2) Протоколите и документите, свързани с Общото събрание, се подреждат в специална книга и се пазят най-малко 5 (пет) години.

(2) The minutes and the documents relating to the General Meeting shall be stored in a special book, and shall be kept at least 5 (five) years.

*Правомощия на едноличния собственик на Дружеството*

*Powers of the sole owner of the Company*

Чл. 24. В случаите, когато Дружеството има само един акционер, последният има всички правомощия на Общото събрание по приложимото право и този Устав. Компетенциите на Общото събрание по този Устав се считат за компетенции на едноличния собственик. Едноличният собственик може да упражнява тези

Art. 24. Where the Company would have one shareholder only, he/she/it shall have all the powers vested in the General Meeting, under the applicable laws and this Statute. The powers of the General Meeting under this Statute shall be construed to be the powers of the single member. The single member can exercise such powers at any time he/she/it

правономощия по всяко време по негово/нейно усмотрение като за всяко решение се съставя протокол.

decides appropriate and for each decision minutes shall be drawn up.

*Ограничения в състава на Съвета на Директорите*

*Restrictions for the member of the Board of directors*

Чл. 25. (1) (изменен с решение на ОСА от 08.09.2016 г.) Не може да бъде член на Съвета на директорите лице, което:

Art. 25. (1) (amended with decision of the AGM from 08.09.2016) A person could not be appointed as a Board of Directors member if:

1. е било член на управителен или контролен орган на дружество, прекратено поради несъстоятелност през последните две години, предхождащи датата на решението за обявяване на несъстоятелността, ако са останали неудовлетворени кредитори;

1. he was a member of a managing or controlling body of a company which was dissolved through an insolvency procedure in the last two years prior to the date of the decision declaring the insolvency in case there were unpaid creditors;

2. е било управител, член на управителен или контролен орган на дружество, за което е било установено с влязло в сила наказателно постановление неизпълнение на задължения по създаване и съхраняване на определените му нива от запаси по Закона за запасите от нефт и нефтопродукти.

2. he was a managing director, member of a managing or controlling body of a company for which was found by enforced penal decree non-performance of obligations on creating and storage of the levels of stock determined under the Stocks of Oil and Oil Products Act.

3. не отговаря на други изисквания, предвидени в устава.

3. does not meet the requirements provided in this Articles of Association

(2) (изменен с решение на ОСА от 08.09.2016 г.) Изискванията по предходната алинея се отнасят и до физическите лица, представляващи юридически лица – членове на Съвета на директорите.

(2) (amended with decision of the AGM from 08.09.2016) The requirements under the preceding paragraph should refer to individuals representing legal entities – members of the Board of Directors as well.

*Членове на Съвета на Директорите и общи правила за дейността на Съвета*

*Board of Directors and general rules of procedure of the Board*

Чл. 26. (1) Съветът на директорите се състои от 3 (трима) членове. Мандатът на Съвета на директорите е 5 (пет) години, без ограничение за преизбиране. Членове на Съвета на директорите могат да бъдат както физически, така и юридически лица. В последния случай, юридическото лице определя и упълномощава физическо лице да упражнява правата и задълженията му на член на Съвета на директорите.

Art.26 (1) The Board of Directors shall consist of 3 /three/ members. The mandate of the Board of Directors will be 5 /five/ years without limitations on re-elections. Members of the Board of Directors can be either natural or juridical person. In the latter case the juristic person shall delegate and authorize a natural person to perform its rights and obligations of Board of Director's member

(2) Мандатът на първия Съвет на директорите е 3 (три) години.	(2) The mandate of the first Board of Directors shall be 3 (three) years.
(3) Съветът на директорите управлява и представлява Дружеството в съответствие със следващите по-долу разпоредби и изискванията на закона.	(3) The Board of Directors shall manage and represent the Company in accordance with the provisions set out below and the law requirements.
(4) Съветът на директорите ще приеме собствени процедурни правила, освен ако Общото събрание реши друго.	(4) The Board of Directors shall adopt its own rules of procedure, unless the General Meeting resolves otherwise.
(5) Съветът на директорите заседава редовно, но не по-малко от веднъж на три месеца, за да обсъжда състоянието на дружествените дела и планове за бъдещо развитие.	(5) The Board of Directors shall meet regularly, but not less than once every three months, to discuss the Company's affairs and prospects.
(6) Протоколите от заседанията на Съвета на директорите се съхраняват в специална книга за срок от 5 (пет) години. Председателят на Съвета на директорите ще води тази книга. Протоколите са конфиденциални.	(6) The minutes of the Board of Directors' proceedings shall be kept in a special book for at least 5 (five) years. The chairman of the Board of Directors shall be in charge to keep this book. The minutes shall be confidential.
(7) За провеждане на заседание на Съвета е необходимо да присъстват най-малко половината от директорите лично или представлявани от друг член на Съвета. Никой присъстващ член не може да представлява повече от един отсъстващ.	(7) The board may pass resolutions if at least half of the directors are present, whether in person or represented by another director. No director may represent more than one absent director.
(8) Решенията на Съвета се приемат с обикновено мнозинство, освен ако не се изисква по-голямо мнозинство от този Устав, от приложимото законодателство или от Правилата за дейността на Съвета. Председател, заместник-председател и изпълнителен/ни директор/и.	(8) The resolutions of the Board shall be adopted by a simple majority, unless higher majority is required under this Statute, the applicable legislation or the Board's rules of procedure. Chairman, deputy chairman, executive director(s).
Чл. 27. (1) Съветът на директорите избира председател и заместник – председател измежду своите членове.	Art. 27. (1) The Board of Directors shall elect a chairman and a deputy chairman from amongst its members.
(2) Съветът на директорите може да делегира управлението на Дружеството на един или повече изпълнителни директори, които ще управляват и представляват	(2) The management of the Company may be delegated by the Board of Directors to one or more executive directors, which shall manage and represent the Company, as resolved by the

дружеството, както е решено от Съвета на директорите. Изпълнителните директори са по-малко от останалите членове на Съвета и по всяко време могат да бъдат заменени по решение на Съвета на директорите.

(3) Всеки изпълнителен директор трябва незабавно и независимо да информира председателя на Съвета на директорите за настъпилите обстоятелства, които са от съществено значение за дейността на Дружеството.

(4) Всеки директор може да поиска от председателя да свика заседание на Съвета на директорите за обсъждане на отделни въпроси. Прекратяване на мандата на член на Съвета на директорите.

Чл. 28. (1) Мандатът на всеки член на Съвета на директорите може да бъде прекратен при:

1. изтичане на мандата, освен ако бъде подновен;
2. неговото/нейното освобождаване по решение на Общото събрание;
3. подаване от директор на писмено уведомление за освобождаване от длъжност като член на Съвета на директорите при спазване на съответните изисквания по Търговския закон;

(2) При прекратяване мандата на член на Съвета, Съветът на директорите, освен в случаите на т. 2 от горната алинея, свиква Общо събрание, за назначаване на нов член.

(3) Членовете на Съвета на директорите, чийто мандат е бил прекратен на основание точки 2 или 3 от алинея 1 по-горе, са задължени да оказват всяко разумно съдействие, изисквано от Съвета на директорите.

(4) След изтичане на мандата им, членовете на Съвета на Директорите продължават да изпълняват своите функции до избирането

Board of Directors. The executive directors shall be a minority from amongst the Board's members and may at any time be replaced upon a decision of the Board of Directors.

(3) Each executive director shall immediately and independently inform the chairman of all circumstances material to the Company, which have arisen.

(4) Each director may request that the chairman calls a Board meeting to discuss particular matters. Termination of a Board's member mandate.

Art. 28. (1) The mandate of each member of the Board of Directors may be terminated in case of:

1. Expiration of the mandate, unless renewed;
2. His/her/its release upon resolution of the General Meeting;
3. Filing by a Director of a written notice of release from office as a member of the Board of Directors in accordance with the requirements of the Commerce Act;

(2) Upon termination of the mandate of a member of the Board, the Board of Directors shall, except for the case of item 2 in the above paragraph, convene a General Meeting to appoint a new member.

(3) The members whose mandate has been terminated under items 2 or 3 of paragraph 1 above shall be obliged to render any reasonable assistance that may be required of him/her/it by the Board of Directors.

(4) After the expiration of the mandate the members of the Board of Directors shall continue to execute their functions until a new

на нов Съвет на Директорите от Общото Събрание.

Board of Directors is appointed by the General Meeting.

*Особени случаи за провеждане на заседания и вземане на решения от Съвета*

*Special cases for holding of Board meetings and passing of resolutions by the Board*

Чл.29. (1) Членовете на Съвета на директорите могат да заседават и приемат редовни решения когато връзката между тях се осъществява чрез телефонен конферентен разговор или друг подобен начин, при условие че членовете на Съвета могат да се чуват един друг. Участието в заседание по някои от посочените по-горе начини се счита за лично участие и изискванията за кворум следва да бъдат спазени.

Art. 29. (1) The members may partake in the Board meetings and adopt legitimate resolutions by means of a conference telephone or other similar communications equipment whereby the members of the Board of Directors meeting can hear each other. Partaking in a Board meeting in the above manner shall be deemed participation in person and the quorum requirements shall have to be met.

(2) Съветът на директорите може да приема валидни решения, без да провежда заседания, при условие че всички членове на Съвета изразят писмено съгласие със съответното решение.

(2) The Board of Directors may pass valid resolutions without holding a meeting, provided that all members of the Board of Directors agree in writing to the respective resolution.

(3) Членовете на Съвета на директорите предоставят гаранция за тяхното управление в размер, определен от Общото събрание, но не по-малко три-месечното им възнаграждение.

(3) The members of the Board of Directors shall give a guarantee for their stewardship at an amount determined by the General Meeting but not less than the respective director's three months gross remuneration.

#### *Представителство*

#### *Representation*

Чл. 30 (1) По отношение на третите лица Дружеството ще се представлява от Съвета на директорите. По решение на Съвета на директорите представителството на Дружеството може да бъде възложено на един или повече изпълнителни директори. Извършването на отделни действия от името на Дружеството може да се възлага на отделен член на Съвета на директорите и/или на трети лица от Съвета на директорите или от изпълнителния(ните) директор(и), оправомощен(и) да представляват Дружеството.

Art. 30 (1) The Company shall be represented in respect of third parties by the Board of Directors. The Company's representation may be assigned to one or more executive directors as may be resolved by the Board of Directors. The performance of certain actions in the name of the Company may be assigned to a given director and/or to third parties, by the Board or by the executive director(s), entitled to represent the Company.

(2) Представителната власт на изпълнителния(ните) директор(и) подлежи на вписване в Търговския регистър, за което

(2) The representative authority of the executive director(s) shall be entered into the Companies register and the executive

изпълнителният(ните) директор(и)  
прилага(т) образец от подпис(а/ите) си.

director(s) shall present specimen of  
his/her/their signature(s) thereto.

**V. ГОДИШЕН СЧЕТОВОДЕН ОТЧЕТ.  
ГОДИШЕН ДОКЛАД, РЕЗЕРВНИ  
ФОНДОВЕ И РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА  
ПЕЧАЛБА**

**V. ANNUAL FINANCIAL STATEMENT.  
ANNUAL REPORT. RESERVES AND  
DISTRIBUTION OF EARNINGS**

*Годишен счетоводен отчет. Годишен доклад*

*Annual financial statements. Annual report*

Чл. 31. (1) Всяка година, до края на месец февруари, Съветът на директорите изготвя годишния счетоводен отчет за изтеклата финансова година и годишен доклад, който описва работата и състоянието на Дружеството и съдържа обяснения към годишния счетоводен отчет.

Art. 31. (1) Not later than the end of February each year the Board of Directors shall prepare the financial statements for the previous financial year and an annual report, which shall describe the affairs and the state of the Company and shall provide explanations to the annual financial statements.

(2) Съветът на директорите представя годишния счетоводен отчет и годишния доклад на едно или повече специализирани одиторски предприятия, определени от Общото събрание, за да бъдат прегледани в съответствие с приложимото счетоводно законодателство.

(2) The Board of Directors shall submit the financial statements and the annual report to one or more certified public accountants, having been appointed by the General Meeting to review in accordance with applicable accounting legislation

*Решения за разпределяне на печалбата*

*Resolution on distribution of earnings*

Чл. 32. Не по-късно от обявяване на поканите за свикване на годишното Общо събрание, Съветът на директорите подготвя проекто-решение за разпределение на печалбата. Проектно-решението, заедно с годишния счетоводен отчет и доклада на одитора към него и годишния доклад на Дружеството се представят на Общото събрание.

Art. 32. Not later than as at the date of sending of the invitations for the annual General Meeting, the Board of Directors shall prepare a draft resolution on the distribution of earnings. The draft resolution, together with the annual financial statements, the auditor's report thereto and the annual report of the Company shall be presented to the annual General Meeting.

*Законови резерви*

*Statutory reserves*

Чл. 33. Дружеството поддържа и използва резервни фондове в съответствие с изискванията на приложимото право.

Art. 33. The Company shall maintain and utilise reserve funds in accordance with the requirements of the applicable laws.

*Разпределение на печалбата*

*Distribution of earnings*

Чл. 34. Общото събрание взема решение за разпределяне на дивиденди след одобрение на счетоводните отчети и в съответствие с

Art. 34. The General Meeting shall resolve on the distribution of dividends after approval of the financial statements, and in accordance

предвиденото в закона.

with the laws in force.

## VI. РАЗНИ

## VI. MISCELLANEOUS

### *Уведомления, адреси*

### *Notices, addresses*

Чл. 35. (1) Освен ако друго е посочено в този Устав, всяко уведомление или покана, предвидени в него, трябва да бъдат направени в писмена форма.

Art. 35. (1) Unless otherwise indicated in these Statute, each notice or invitation by virtue of the present Statute shall be forwarded in a written form.

(2) Освен ако този Устав съдържа особени изисквания за изпращане на уведомления, изпращането ще бъде извършено едновременно с препоръчана поща и, когато това е възможно, по факс или електронна поща ("и-мейл"). Всяко надлежно изпратено уведомление ще се счита получено по времето, когато при нормални обстоятелства може да се очаква да бъде технически достъпно за получаване.

(2) Unless no specific requirements for the sending of notices are provided for in this Statute, sending shall take place simultaneously by registered mail and, where possible, fax or e mail. Any duly forwarded notification shall be considered received by the time when in normal circumstances it can be expected to have been technically received.

(3) Адресите за връчване на уведомления и покани са:

(3) The addresses for delivery shall be:

1. За акционерите – адресите, посочени в Книгата на акционерите, освен ако акционер уведоми писмено Съвета на директорите за друг адрес.

1. For shareholders – the addresses set out in the register of members, unless a shareholder notifies in writing the Board of Directors for another address.

2. За членовете на Съвета на директорите – адресите, които те от време на време дават на председателя на Съвета на директорите и секретаря на Дружеството.

2. For the members of the Board of Directors – the addresses given by them from time to time to the chairman of the Board of Directors and to the Company's secretary.

(4) Неуведомяването на Дружеството от страна на някой акционер или директор за промяна в неговия/нейния адрес няма да обезсили действието на добросъвестно изпратени уведомления или покани.

(4) Failure on the part of any shareholder or director to notify the Company of the change of his/her address shall not invalidate the effects of any notice or invitation sent in good faith.

### *Книги на Дружеството*

### *Books of the Company*

Чл. 36. (1) Книгата на акционерите на Дружеството се води от Централен депозитар АД по предвидения в закона ред.

Art. 36. (1) The Register of members shall be kept in accordance with the requirements of the laws in effect.

(2) Дружеството води всички предвидени съгласно приложимите нормативни разпоредби книги.

(2) Company shall keep any books as may be required by the laws in effect.

*Неприложими разпоредби. Заглавия*

*Inapplicable clauses. Headings*

Чл. 37. (1) Ако някоя от разпоредбите на този Устав противоречи на повелителните норми на действащото законодателство, ще се прилагат последните.

Art. 37. (1) Where any part of this Statute shall be considered to contravene the statutory laws in effect, the latter shall apply.

(2) Заглавията в Устава няма да бъдат обвързващи за целите на тълкуването на текстовете, за които се отнасят, и ще се считат включени само с оглед улесняване на четенето.

(2) The headings in the Statute shall not be binding for the purposes of construing the texts to which they relate, and shall only be considered as inserted in order to make reading easier.

*Одитен комитет*

*Audit committee*

Чл. 38. (отм. с решение на ОСА от 08.09.2016 г.)

Art. 38 (repealed with decision of the AGM from 08.09.2016)

*Приложение на Търговския закон*

*Application of the Commercial act*

Чл. 39. За въпросите, неуредени с този Устав, се прилагат разпоредбите на българския Търговски закон и приложимо законодателство.

Art. 39. The provisions of the Bulgarian Commercial Act and applicable legislation shall apply to all matters not addressed by this Statute.

Този Устав бе подписан на английски и български език. В случай на противоречие при тълкуване на разпоредбите на този Устав, българският текст ще има предимство.

This Statute is signed in English and Bulgarian language. In case of dispute as regards to the interpretation of the provisions of this Statute, the Bulgarian text shall be considered prevailing.

Заверка по чл. 174, ал. 4 от ТЗ / Verification under art. 174, para. 4 of BCA:

  
\_\_\_\_\_  
Пуи Сзе Джози Лок / Pui Sze Josie Lock

